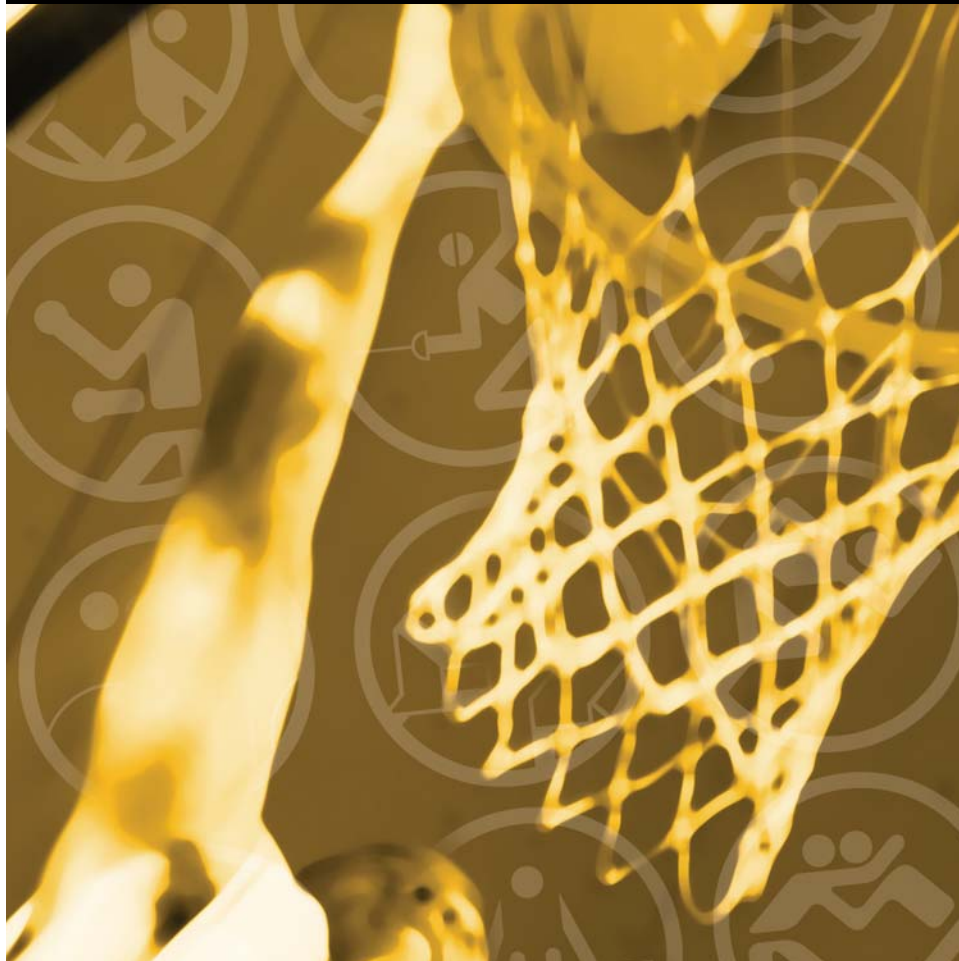


Doping Control



Introduction

The World Anti-Doping Agency (WADA) was established in 1999 as a joint response between the Olympic Movement and public authorities to combat doping in sport. WADA's mission is to promote, coordinate and monitor on an international basis the fight against doping in all its forms.

Athlete testing, or doping control, is an essential programme in both promoting and protecting doping-free sport.

Worldwide doping controls are carried out in accordance with the World Anti-Doping Code and the International Standard for Testing, developed by WADA in consultation with its stakeholders.

Athletes who compete at the international and national level may be tested anytime, anywhere. The test can be conducted at a competition or away from a competition situation, such as at an athlete's home or training venue, with no advance notice. Urine and/or blood may be collected. Specially trained and accredited doping control personnel carry out all tests.

Doping Control: Step-by-Step



Athlete Selection

The selection of athletes is based on the requirements of the responsible Anti-Doping Organisation (ADO). The selection may occur in three ways: random, based on established criteria (e.g. finishing position), or targeted.

Notification

A Doping Control Officer (DCO) or Chaperone will notify the athlete of his or her selection for doping control. In general, this notification is done in person. The official identification and the authority under which the sample collection is to be conducted are shown to the athlete.



The DCO or Chaperone will inform the athlete of his or her rights and responsibilities, including the right to have a representative present throughout the entire process. The athlete will be asked to sign the form confirming that he or she has been notified for doping control.

For a minor or an athlete with a disability, a third party may be notified as well.

Reporting to the Doping Control Station

The athlete should report to the doping control station as soon as possible after notification, and within the time period specified by the doping control personnel. The DCO may allow the athlete to delay reporting to the doping control station for activities such as a press conference or the completion of a training session; however the athlete will be accompanied by a DCO or a Chaperone from the time of notification until the completion of the sample collection process.

The athlete will be asked to provide photo identification and be given the opportunity to hydrate. Athletes are responsible for what they decide to drink. They may drink their own beverage or choose from a selection of sealed, caffeine-free, non-alcoholic beverages.



Selection of Collection Vessel

The athlete is given a choice of individually sealed collection vessels and selects one. The athlete verifies that the equipment is intact and has not been tampered with. The athlete should maintain control of the collection vessel at all times.

Provision of Sample

Only the athlete and a doping control official of the same gender are permitted in the washroom during the provision of the sample. Minors or athletes with a disability may also have their representative present in the washroom. However this representative is not permitted to view the provision of the sample. The objective here is to ensure that the doping control official is observing the sample provision correctly.



Athletes are required to remove any clothing from the knees to mid-chest and from the hands to the elbows. This provides the doping control official with a direct observation of the urine leaving the athlete's body. These provisions are meant to ensure that it is the athlete's own urine and help prevent possible manipulation of the urine sample.

The Athletes maintain control of their samples at all times during the process, unless assistance is required due to an athlete's disability.



Volume of Urine

The DCO shall use the relevant laboratory specifications to verify, in full view of the athlete, that the volume of the urine sample satisfies the laboratory's requirements for analysis. If the amount of urine does not meet the minimum requirements, the athlete will proceed with the Partial Sample Process (outlined at the end of this leaflet).



Selection of the Sample Collection Kit

If the athlete has provided the required volume of urine, the athlete will be given a choice of individually sealed sample collection kits, from which to choose one. The athlete verifies that the equipment is intact and has not been tampered with. The athlete will open the kit and confirm that the sample code numbers on the bottles, the lids and the container all match.

Splitting the Sample

The athlete splits the sample, pouring the urine him or herself, unless assistance is required due to an athlete's disability.

The athlete pours the required volume of urine into the "B" bottle. Then the remaining urine is poured into the "A" bottle. The athlete will be asked to leave a small amount of urine in the collection vessel so the Doping Control Officer can measure the specific gravity and/or pH of the sample according to the relevant laboratory guidelines.



Sealing the Samples

The athlete seals the "A" and "B" bottles. The athlete representative and the doping control officer should verify that the bottles are sealed properly.

Measuring Specific Gravity and/or pH

The DCO measures the specific gravity and/or pH using the residual urine left in the collection vessel. The values are recorded on the doping control form. If the sample does not meet the specific gravity or pH requirements, the athlete may be asked to provide additional samples as required by the Anti-Doping Organization.



Completion of Doping Control Form

The athlete is asked to provide information about any prescription/non-prescription medications or supplements he or she has taken recently. These medications are recorded on the doping control form. The athlete has the right to note comments and concerns regarding the conduct of the doping control session. The athlete should confirm that all of the information on the doping control form is correct, including the sample code number.



The person who witnessed the passing of the sample, the athlete representative, the Doping Control Officer and the athlete will sign the doping control form at the end of the sample collection process.

The athlete is given a copy of the doping control form.

The laboratory copy of the doping control form does not contain any information that could identify the athlete.



The Laboratory Process

Samples are packaged for shipping to ensure that the security of the sample is tracked. The samples are sent to a WADA-accredited laboratory. The laboratory will inspect the samples upon their arrival to ensure there is no evidence of tampering.

The WADA-accredited laboratory will adhere to the International Standard for Laboratories when processing a sample, ensuring the chain of custody is maintained at all times.

The "A" sample will be analyzed for substances on the Prohibited List. The "B" sample is securely stored at the laboratory and may be used to confirm an Adverse Analytical Finding from the "A" sample.

The laboratory will report the results of the sample analysis to the responsible Anti-Doping Organization and WADA.

Partial Sample Process



Sealing the Partial Sample

When an insufficient volume of urine is provided, the athlete will proceed with the partial sample process until the required amount of volume is provided. During this process the partial sample(s) will be sealed and secured using the partial sample equipment.

The sealed partial sample should remain in the control of either the athlete or the DCO. While waiting to provide additional sample(s), the athlete shall remain under continuous observation and be given the opportunity to hydrate. When the athlete is ready to provide another sample, the process of sample collection continues as described before.

Combining the Sample

When the required amount of urine has been provided, the athlete will select a new, sealed collection vessel and combine his or her samples, beginning with the first partial sample provided and each subsequent partial sample until the desired volume is reached. The sample is then sealed according to the steps outlined before.



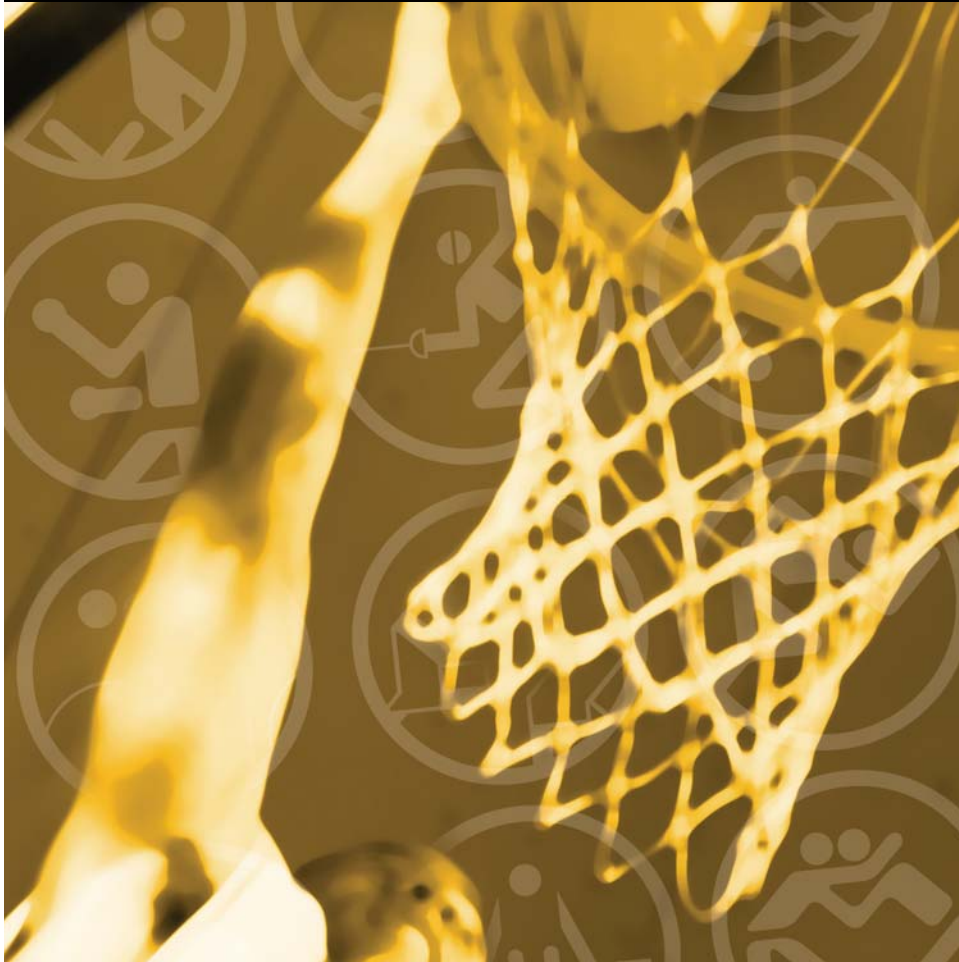
Final Notes

The information and the materials shown in this booklet are meant to serve as a guide to the urine sample collection process; it does not reflect an opinion on the type of equipment to be used.

Testing worldwide should follow the principles of these guidelines, although there may be slight variations in the procedures adopted by different anti-doping organizations, which will not affect the integrity of the process.

For further information, please contact your National Anti-Doping Organization, or International or National Federation. You may also visit our Web site at www.wada-ama.org.

Contrôle Du Dopage



Introduction

L'Agence mondiale antidopage (AMA), créée en 1999, est née d'une initiative commune du Mouvement olympique et des autorités publiques pour lutter contre le dopage dans le sport. La mission de l'AMA est de promouvoir, de coordonner et de surveiller le combat contre le dopage dans le sport sous toutes ses formes au niveau international.

Le contrôle du dopage est un programme essentiel pour la promotion et la protection d'un sport sans dopage.

Des contrôles du dopage sont réalisés dans le monde entier conformément au Code mondial antidopage et aux Standards internationaux de contrôle élaborés par l'AMA en collaboration avec ses partenaires.

Les sportifs qui concourent au niveau international et national peuvent être contrôlés à tout moment et en tout lieu. Le contrôle peut être réalisé au cours d'une compétition ou hors compétition, par exemple au domicile du sportif ou sur son site d'entraînement, et de manière inopinée. Des prélèvements d'urine et de sang peuvent être effectués. Le personnel qui réalise ces contrôles est spécialement formé et accrédité pour le contrôle du dopage.

Contrôle du dopage: étape par étape



Sélection des sportifs

La sélection des sportifs est basée sur les demandes de l'organisation antidopage (OAD) responsable. La sélection peut avoir lieu au hasard ou selon des critères fixés à l'avance (par exemple le classement). Il peut également s'agir de contrôles ciblés.

Notification

Un agent de contrôle du dopage (ACD) ou une escorte notifiera le sportif qu'il a été sélectionné pour un contrôle. En général, cette notification est transmise en personne. L'identification officielle et l'autorité au nom de laquelle le prélèvement des échantillons va être réalisé sont présentées au sportif.



L'ACD/l'escorte informe le sportif de ses droits et responsabilités, y compris le droit d'être accompagné par un représentant pendant toute la durée de la procédure. Il est demandé au sportif de signer le formulaire confirmant que le contrôle du dopage lui a été notifié.

Lorsqu'il s'agit d'un mineur ou d'un sportif handicapé, une tierce personne peut également être notifiée.

Présentation au poste de contrôle du dopage

Le sportif doit se présenter au poste de contrôle du dopage dès que possible après notification, et dans le délai spécifié par le personnel responsable du contrôle du dopage. L'ACD peut autoriser un sportif à se présenter en retard au poste de contrôle du dopage pour des activités telles qu'une conférence de presse ou pour terminer une séance d'entraînement. Mais le sportif doit être accompagné d'un ACD ou d'une escorte depuis le moment de la notification jusqu'au terme de la procédure de prélèvement de l'échantillon.

Il est demandé au sportif de présenter une pièce d'identité avec sa photographie, et celui-ci a la possibilité de s'hydrater. Les sportifs sont responsables de ce qu'ils décident de boire. Ils peuvent boire leurs propres boissons ou choisir parmi une sélection de boissons scellées, non caféinées et non alcoolisées.



Choix d'un container de recueil

Un choix de containers de recueil scellés individuellement est présenté au sportif, qui en sélectionne un. Le sportif vérifie que l'équipement soit propre et intact. Le sportif doit en tout temps garder le contrôle du container de recueil.

Production de l'échantillon

Seuls le sportif et un agent de contrôle du même sexe sont autorisés dans les toilettes durant la production de l'échantillon. Les mineurs ou les sportifs handicapés qui ont besoin d'aide peuvent bénéficier de la présence de leur représentant dans les toilettes. Toutefois, ce représentant n'est pas autorisé à assister à la production de l'échantillon. Ceci a pour objectif d'assurer que l'officiel responsable du contrôle du dopage observe correctement la production de l'échantillon.

Il est demandé au sportif de retirer tous ses vêtements entre la taille et les genoux et entre les mains et les coudes. Ceci permet l'observation directe de l'urine quittant le corps du sportif. Ces dispositions ont pour objet de garantir qu'il s'agit bien de l'urine du sportif et d'empêcher toute manipulation possible de l'échantillon d'urine.

Le sportif garde le contrôle de son échantillon pendant toute la durée de la procédure, sauf s'il a besoin d'aide parce qu'il est handicapé.



Volume de l'urine

L'ACD se conforme aux spécifications du laboratoire pour vérifier, à la vue du sportif, que le volume de l'urine correspond aux exigences du laboratoire pour le type d'analyse effectué. Si le volume de l'urine ne satisfait pas aux conditions minimales requises, le sportif passera à la procédure d'échantillon partiel (présentée à la fin du dépliant).



Sélection de la trousse de prélèvement d'échantillons

Si le sportif a fourni le volume d'urine requis, il lui est présenté un choix de trousses de prélèvement d'échantillons scellées individuellement, et il en choisit une. Le sportif vérifie que l'équipement soit intact et qu'il n'ait pas été altéré. Le sportif ouvre la trousse et confirme que les numéros de code de l'échantillon sur les flacons, les couvercles et les conteneurs correspondent bien les uns aux autres.

Répartition de l'échantillon

Le sportif répartit l'échantillon et verse l'urine lui-même, sauf en cas d'assistance nécessaire si ce sportif est handicapé.

Le sportif verse le volume d'urine nécessaire dans le flacon "B". Ensuite, le reste de l'urine est versé dans le flacon "A". Il est alors demandé au sportif de laisser une petite quantité d'urine dans le container de recueil afin que l'agent de contrôle du dopage puisse mesurer la gravité spécifique et/ou le pH, en fonction des directives applicables.



Scellage des échantillons

Le sportif scelle les flacons "A" et "B". Le représentant du sportif et l'agent de contrôle du dopage vérifient que les flacons soient correctement scellés.

Mesure de la gravité spécifique et/ou du pH

L'ACD mesure la gravité spécifique et/ou le pH du résidu d'urine laissé dans le container de recueil. Les valeurs sont notées sur le formulaire de contrôle du dopage. Si l'échantillon ne satisfait pas aux exigences de gravité spécifique ou de pH, il peut être alors demandé au sportif de produire des échantillons supplémentaires si l'organisation antidopage le demande.



Remplissage du formulaire de contrôle du dopage

Il est demandé au sportif de fournir les informations concernant tout médicament (sur ordonnance ou non) ou tout complément qu'il aurait pris récemment. Ces médicaments sont enregistrés sur le formulaire de contrôle du dopage. Le sportif a le droit d'inscrire ses commentaires et préoccupations sur la manière dont la séance de contrôle s'est déroulée. Le sportif doit confirmer que toutes les informations contenues dans le formulaire de contrôle du dopage sont correctes, y compris le numéro de code de l'échantillon.



La personne qui a assisté à la production de l'échantillon, le représentant du sportif, l'agent de contrôle du dopage et le sportif signent le formulaire de contrôle du dopage à la fin de la procédure de prélèvement de l'échantillon.

Le sportif reçoit une copie du formulaire de contrôle du dopage.

La copie du formulaire de contrôle du dopage réservée au laboratoire ne contient aucune information susceptible d'identifier le sportif.



Procédure du laboratoire

Les échantillons sont emballés pour l'expédition de telle sorte que la sécurité de l'échantillon puisse être tracée. Les échantillons sont envoyés au laboratoire accrédité par l'AMA. Le laboratoire inspecte les échantillons à leur arrivée pour s'assurer qu'ils n'ont subi aucune altération.

Le laboratoire accrédité par l'AMA doit se conformer au Standard international pour les laboratoires lorsqu'il prend en charge un échantillon, en s'assurant que la chaîne de sécurité soit maintenue en tout temps.

L'échantillon "A" est analysé pour les substances figurant sur la Liste des interdictions. L'échantillon "B" est conservé en toute sécurité dans le laboratoire et peut être utilisé pour confirmer un résultat d'analyse anormal de l'échantillon "A".

Le laboratoire envoie les résultats de l'analyse de l'échantillon au responsable de l'organisation antidopage et à l'AMA.

Procédure d'échantillons partiels



Scellage des échantillons partiels

Lorsqu'un volume insuffisant d'urine a été fourni, le sportif passe à la procédure d'échantillon partiel jusqu'à ce que le volume requis soit fourni. Au cours de cette procédure, les échantillons partiels sont scellés et sécurisés en utilisant les équipements réservés aux échantillons partiels. L'échantillon partiel scellé doit rester sous le contrôle du sportif ou de l'ACD.

En attendant de produire un échantillon supplémentaire, le sportif doit rester sous observation constante et a la possibilité de s'hydrater. Lorsque le sportif est prêt à fournir un autre échantillon, la procédure de prélèvement d'échantillon peut se poursuivre comme décrite ci-dessus.

Combiner les échantillons

Lorsque le volume d'urine a été fourni, le sportif sélectionne un nouveau container de recueil scellé et combine les échantillons, en commençant par le premier échantillon partiel fourni suivi par chacun des échantillons supplémentaires, jusqu'à ce que le volume désiré soit atteint. L'échantillon est alors scellé en suivant les étapes décrites précédemment.



Notes

Les informations et le matériel présentés dans ce dépliant ont pour objet de servir de guide dans la procédure de prélèvement d'échantillon d'urine. Ils n'expriment pas d'opinion sur le type d'équipement à utiliser.

Les contrôles dans le monde entier devraient respecter les principes de ces directives, bien qu'il puisse y avoir de légères variations dans les procédures adoptées par les différentes organisations antidopage, qui n'affectent pas l'intégrité du processus.

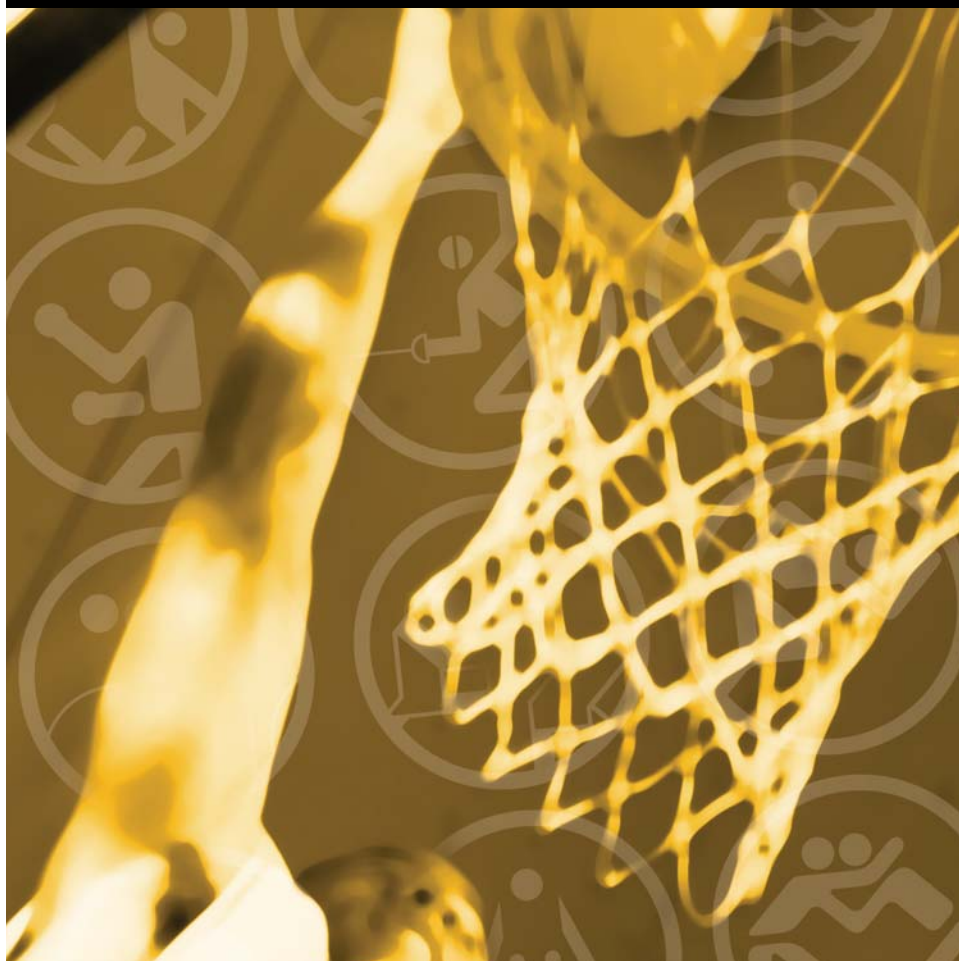
Pour toute information supplémentaire, veuillez contacter votre organisation nationale antidopage ou votre Fédération internationale ou nationale. Vous pouvez également consulter notre site Internet à l'adresse www.wada-ama.org.



www.wada-ama.org

En collaboration avec
l'Office fédéral du sport,
Macolin (Suisse)

Control Antidopaje



Introducción

La Agencia Mundial Antidopaje (AMA) se creó en 1999 como respuesta conjunta del Movimiento Olímpico y las autoridades públicas para combatir el dopaje en el deporte. La misión de la AMA consiste en fomentar, coordinar y hacer un seguimiento de la lucha contra el dopaje en todas sus formas a escala internacional.

Un programa esencial tanto para fomentar como para proteger el deporte sin dopaje es el control de deportistas o control antidopaje.

En todo el mundo se llevan a cabo controles antidopaje de acuerdo con el Código Mundial Antidopaje y el Estándar Internacional de Controles desarrollados por la AMA en consulta con sus interesados.

Se pueden practicar controles a los deportistas que compiten a nivel internacional y nacional en cualquier momento y lugar. El control puede realizarse en competición o fuera de una situación de competición, por ejemplo en el hogar o lugar de entrenamiento del deportista, sin aviso previo. Se pueden tomar muestras de orina y/o sangre. Todos los controles los efectúan personal de control antidopaje con formación y acreditación específicas.

Control Antidopaje: Paso a Paso



Selección de Deportistas

La selección de los deportistas se rige por los requisitos de la Organización Antidopaje (OAD) competente. La selección puede ser aleatoria; según criterios establecidos (p. ej., orden de llegada a la meta); o puede tratarse de un control dirigido.

Notificación

Un Agente de Control Antidopaje (ACA) o Acompañante notificará al deportista que ha sido seleccionado para un control antidopaje. En general, dicha notificación se realiza en persona. Se enseña al deportista la identificación oficial y la autorización bajo la que se llevará a cabo la toma de muestras.



El ACA o Acompañante informará al deportista de sus derechos y deberes, entre los que se incluye el derecho a contar con la presencia de un representante durante todo el proceso. Se pedirá al deportista que firme el formulario confirmando que ha recibido notificación del control antidopaje.

En el caso de un menor o de un deportista discapacitado, también se puede notificar a una tercera parte.

Presentación en el Centro de Control Antidopaje

El deportista deberá presentarse en el centro de control antidopaje lo antes posible después de recibir la notificación, y dentro del plazo que haya especificado el personal de control antidopaje. El ACA puede permitir al deportista que se retrase en acudir al centro de control antidopaje por actividades como una rueda de prensa o acabar una sesión de entrenamiento; sin embargo, el deportista estará acompañado por un ACA o un Acompañante desde el momento de la notificación hasta que finalice el proceso de toma de muestras.

Se solicitará al deportista que muestre una identificación con fotografía y se le dará ocasión de hidratarse. Los deportistas son responsables de lo que deciden beber. Pueden tomar su propia bebida o escoger entre una selección de bebidas no alcohólicas y sin cafeína precintadas.



Selección del Recipiente de Toma de Muestras

Se ofrece al deportista un surtido de recipientes de toma de muestras precintados individualmente y éste escoge uno. El deportista comprueba que el equipo esté intacto y no haya sido manipulado. El deportista deberá controlar en todo momento el recipiente de toma de muestras.

Toma de la muestra

Durante la toma de la muestra sólo se permite que estén presentes en el cuarto de aseo el deportista y un agente de control antidopaje del mismo sexo. Los menores o los deportistas discapacitados pueden contar también con la presencia de su representante en el cuarto de aseo. Sin embargo, no se permite al representante que presencie la toma de la muestra. Su objetivo es asegurarse de que el agente de control antidopaje observa correctamente la toma de la muestra.

Es necesario que los deportistas se quiten todas las prendas desde la rodilla hasta medio torso y desde las manos hasta los codos. Esto permite que el agente de control antidopaje observe directamente cómo la orina abandona el cuerpo del deportista. Estas estipulaciones pretenden garantizar que se trata de la propia orina del deportista y ayudar a evitar la posible manipulación de la muestra de orina.

El atleta controla su muestra en todo momento durante el proceso, a menos que se requiera ayuda a causa de una discapacidad del deportista.



Volumen de orina

El ACA deberá utilizar las especificaciones de laboratorio pertinentes para comprobar, a la vista del deportista, que el volumen de la muestra de orina cumple los requisitos para análisis de laboratorio. Si la cantidad de orina no llega a los requisitos mínimos, el deportista realizará a continuación un proceso de muestra parcial (que se describe al final de este folleto).



Selección del Estuche de Toma de Muestras

Si el deportista ha proporcionado el volumen requerido de orina, se le ofrecerá un surtido de estuches de toma de muestras precintados individualmente entre los que escogerá uno. El deportista comprueba que el equipo esté íntacto y que no haya sido manipulado. El deportista abrirá el estuche y comprobará que concuerden todos los

códigos de identificación de la muestra en las botellas, las tapas y el contenedor.

División de la muestra

El deportista divide la muestra, vertiendo él mismo la orina, a menos que se requiera ayuda a causa de una discapacidad del deportista.

El deportista vierte el volumen requerido de orina en la botella B. A continuación, el resto de la orina se vierte en la botella A. Se solicitará al deportista que deje una pequeña cantidad de orina en el recipiente de toma de muestras para que el Agente de Control Antidopaje pueda medir la densidad relativa y/o el pH de acuerdo con las directivas de laboratorio pertinentes.



Precintado de las muestras

El deportista precinta las botellas A y B. El representante del deportista y el Agente de Control Antidopaje deberán comprobar que las botellas estén debidamente precintadas.

Medición de Densidad Relativa y/o pH

El ACA mide la densidad relativa y/o el pH utilizando la orina residual que se ha dejado en el recipiente de toma de muestras. Se registran los valores en el formulario de control antidopaje. Si la muestra no cumple los requisitos de densidad relativa o pH, puede solicitarse al deportista que proporcione muestras adicionales según exija la Organización Antidopaje.



Cumplimentación del Formulario de Control Antidopaje

Se solicita al deportista que facilite información sobre todo medicamento o suplemento con o sin receta que haya tomado recientemente. Dichos medicamentos se registran en el formulario de control antidopaje. El deportista tiene derecho a anotar comentarios e inquietudes sobre cómo se ha realizado la sesión de control antidopaje. El deportista deberá confirmar que toda la información del formulario de control antidopaje sea correcta, incluido el código de identificación de la muestra.



La persona que haya presenciado la toma de la muestra, el representante del deportista, el Agente de Control Antidopaje y el deportista firmarán el formulario de control antidopaje al final del proceso de toma de muestras.

Se facilita al deportista una copia del formulario de control antidopaje.

La copia del formulario de control antidopaje para el laboratorio no contiene ninguna información con la que se pudiera identificar al deportista.



El Proceso de Laboratorio

Se empaquetan las muestras para su envío a fin de garantizar que se pueda trazar la seguridad de la muestra. Se envían las muestras al laboratorio acreditado por la AMA. El laboratorio inspeccionará las muestras a su llegada para asegurarse de que no hay indicios de manipulación.

El laboratorio acreditado por la AMA observará el Estándar Internacional para Laboratorios al procesar una muestra, asegurándose de que la cadena de custodia se mantiene en todo momento.

Se analiza la muestra A para detectar sustancias que figuren en la Lista de Prohibiciones. La muestra B se almacena de forma segura en el laboratorio y puede utilizarse para confirmar un Resultado Analítico Adverso de la muestra A.

El laboratorio informará de los resultados del análisis de la muestra a la organización antidopaje competente y a la AMA.

Proceso De Toma De Muestra Parcial



Precintado de la muestra parcial

Cuando no se proporciona un volumen suficiente de orina, el deportista seguirá el proceso de muestra parcial hasta que se proporcione el volumen requerido. Durante este proceso se precintará y se asegurará la muestra o muestras parciales utilizando el equipo de toma de muestra parcial. La muestra parcial precintada deberá permanecer bajo control del deportista o del ACA.

Mientras espera a proporcionar una muestra o muestras adicionales, el deportista debe permanecer bajo observación continua y se le dará ocasión de hidratarse. Cuando el deportista esté listo para proporcionar otra muestra, el proceso de toma de muestras continúa tal y como se ha descrito anteriormente.

Combinación / mezcla de la muestra

Cuando se haya proporcionado el volumen requerido de orina, el deportista escogerá un nuevo recipiente de toma de muestras precintado y combinará sus muestras, empezando por la primera muestra parcial proporcionada y siguiendo con cada muestra parcial posterior hasta que se alcance el volumen deseado. A continuación se precinta la muestra de acuerdo con los pasos descritos anteriormente.



Notas Finales

La información y los materiales que se muestran en este folleto sólo pretenden servir como guía para el proceso de toma de muestras de orina; no reflejan una opinión sobre el tipo de equipo que debe usarse.

Los controles en todo el mundo deberán seguir los principios de las presentes directivas, aunque pueden darse ligeras variaciones en cuanto a los procedimientos adoptados por las diferentes organizaciones antidopaje, que no afectarán a la integridad del proceso.

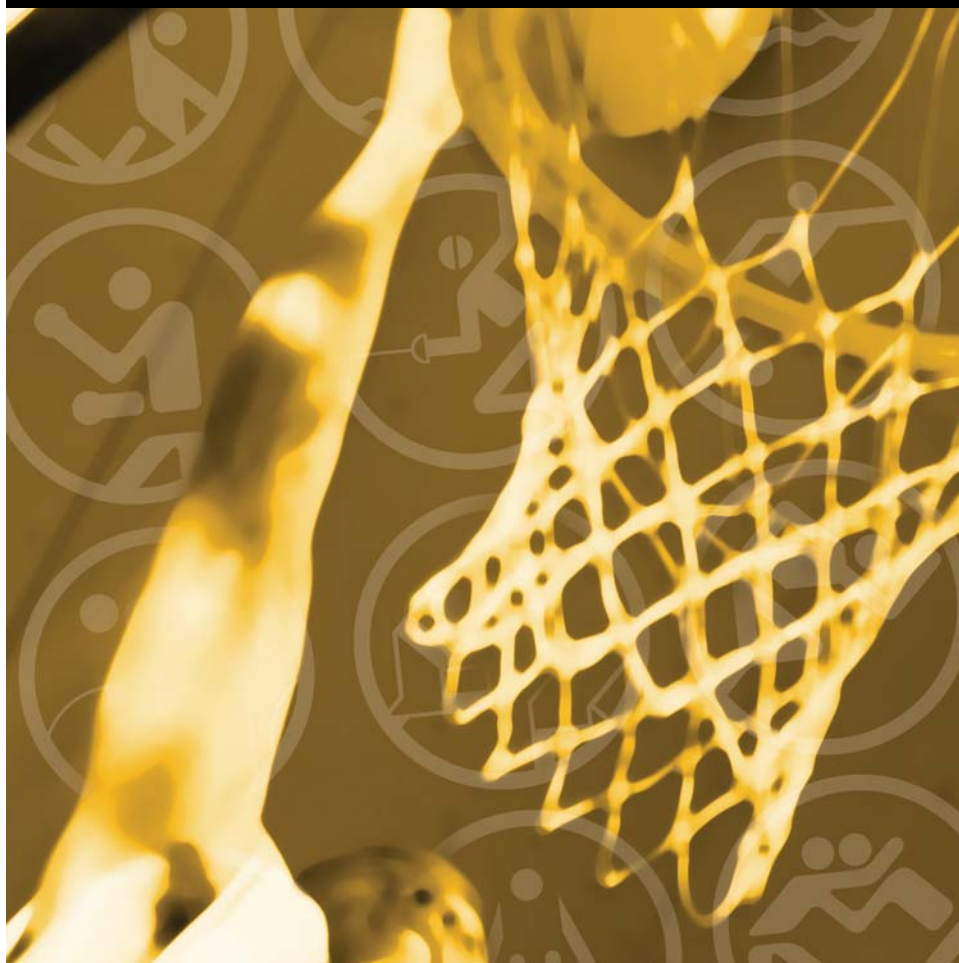
Para más información, le rogamos que se ponga en contacto con su Organización Nacional Antidopaje o su Federación, Nacional o Internacional. También puede visitar nuestro sitio web en: www.wada-ama.org.



www.wada-ama.org

En colaboración con la
Oficina Federal de Deporte,
Magglingen (Suiza)

Dopingkontrolle



Einleitung

Die Welt-Anti-Doping-Agentur (WADA) wurde 1999 als gemeinsame Antwort der Olympischen Bewegung und öffentlicher Behörden zur Bekämpfung von Doping im Sport gegründet. Die Aufgabe der WADA ist die Förderung, Koordination und Überwachung des Kampfes gegen Doping in allen seinen Formen auf internationaler Basis.

Die Kontrolle von Athleten bzw. die Dopingkontrolle ist unverzichtbarer Bestandteil sowohl der Förderung als auch des Schutzes dopingfreien Sports.

Dopingkontrollen werden weltweit in Übereinstimmung mit dem Welt-Anti-Doping-Code und dem Internationalen Standard für Dopingkontrollen durchgeführt (entwickelt von der WADA in gemeinsamer Beratung mit ihren Partnern).

Athleten, die an Wettkämpfen auf internationaler und nationaler Ebene teilnehmen, können zu jeder Zeit und an jedem Ort einer Dopingkontrolle unterzogen werden. Die Kontrolle kann im Rahmen eines Wettkampfes oder außerhalb einer Wettkampfsituation, beispielsweise bei dem Athleten zu Hause oder an seiner Trainingsstätte, ohne jede Ankündigung stattfinden. Urin- und/oder Blutproben können entnommen werden. Alle Dopingkontrollen werden von speziell ausgebildeten und akkreditierten Dopingkontrollleuren durchgeführt.

Dopingkontrolle: Schritt für Schritt



Auswahl der Athleten

Die Auswahl der Athleten basiert auf den Anforderungen der verantwortlichen Anti-Doping-Organisation (ADO). Die Auswahl kann nach dem Zufallsprinzip, oder anhand festgelegter Kriterien (z.B. der nach Wettkampfende erreichten Platzierung), aber auch ganz gezielt erfolgen.

Benachrichtigung

Ein Dopingkontrolleur oder eine Aufsichtsperson setzt den Athleten/die Athletin darüber in Kenntnis, dass er/sie für die Dopingkontrolle ausgewählt wurde. Gewöhnlich erfolgt diese Benachrichtigung persönlich. Dem Athleten/ der Athletin wird der offizielle Ausweis vorgelegt und mitgeteilt, im Auftrag welcher Einrichtung die Probennahme erfolgt.



Der Dopingkontrolleur/die Aufsichtsperson klärt den Athleten/die Athletin über seine/ihre Rechte und Pflichten auf, einschließlich des Rechts, während des gesamten Verfahrens einen Repräsentanten zur Seite zu haben. Der Athlet/die Athletin wird gebeten, durch Unterschrift zu bestätigen, dass er/sie über die bevorstehende Dopingkontrolle in Kenntnis gesetzt wurde.

Im Falle eines minderjährigen oder behinderten Athleten kann auch eine dritte Partei benachrichtigt werden.

Erscheinen bei der Dopingkontrollstation



Nach erfolgter Benachrichtigung sollte sich der Athlet/die Athletin so schnell wie möglich, und innerhalb der durch das Dopingkontrollpersonal festgesetzten Frist, bei der Dopingkontrollstation melden. Für den Fall einer Pressekonferenz, den Abschluss einer Trainingseinheit, o.ä. kann der Dopingkontrollleur dem Athleten/der Athletin ein verspätetes Erscheinen bei der Dopingkontrollstation zugestehen; der Athlet/die Athletin wird jedoch ab dem Zeitpunkt der Benachrichtigung bis zum vollständigen Abschluss des Verfahrens der Probennahme von einem Dopingkontrollleur oder einer Aufsichtsperson begleitet.

Der Athlet/die Athletin wird gebeten, sich per Foto auszuweisen, und erhält Gelegenheit, seinen/ihren Flüssigkeitshaushalt auszugleichen. Die Athleten treffen eigenverantwortlich die Entscheidung darüber, was sie trinken wollen. Sie können ihr eigenes Getränk zu sich nehmen, oder aus einer Reihe versiegelter, koffeinfreier, nicht-alkoholischer Getränke wählen.



Auswahl des Behältnisses zur Probennahme

Der Athlet/die Athletin selbst wählt aus einer Reihe einzeln versiegelter Behältnisse eines für sich aus. Der Athlet/die Athletin stellt sicher, dass das Behältnis unbeschädigt ist und keinerlei Anzeichen unzulässiger Einflussnahme aufweist. Der Athlet/die

Athletin sollte nun zu jeder Zeit die volle Kontrolle über dieses Behältnis behalten.

Bereitstellung der Probe

Während der Bereitstellung der Probe dürfen sich nur der Athlet/die Athletin und ein Dopingkontrollleur des gleichen Geschlechts im Waschraum aufhalten. Im Falle minderjähriger oder behinderter Athleten darf auch deren Repräsentant im Waschraum zugegen sein. Dieser Repräsentant darf die Probenahme jedoch nicht direkt beobachten. Seine Aufgabe ist es, sicherzustellen, dass der Dopingkontrollleur die Probennahme korrekt überwacht.



Die Athleten müssen sich im Bereich von der Mitte des Oberkörpers bis zu den Knien und von den Händen bis zu den Ellbogen jeglicher Kleidung entledigen. Dies erlaubt dem Dopingkontrollleur, ungehindert zu beobachten, wie der Urin den Körper des Athleten/der Athletin verlässt. Diese Art der Bereitstellung der Probe soll sicher stellen, dass es sich tatsächlich um den eigenen Urin des Athleten/der Athletin handelt, und dazu beitragen, mögliche Manipulationen der Urinprobe zu verhindern.

Während des gesamten Verfahrens behalten die Athleten die vollständige Kontrolle über ihre Probe, es sei denn der Athlet/die Athletin benötigt Hilfe auf Grund einer Behinderung.



Urinmenge Um zu überprüfen und sicher zu stellen, dass die Menge der Urinprobe den Anforderungen des Labors entspricht und zur Erstellung einer Analyse ausreicht, hat der Dopingkontrollleur - unter den Augen des Athleten/der Athletin - die durch das Labor festgelegten Anforderungen anzuwenden. Sollte die Urinmenge nicht den Mindestanforderungen entsprechen, verfährt der Athlet/die Athletin im Weiteren gemäß den Bestimmungen zu Teil-Proben (beschrieben am Ende dieser Informationsbroschüre).



Auswahl des Probennahme-Sets

Hat der Athlet/die Athletin die geforderte Urinmenge bereitgestellt, wählt er/sie selbst aus einer Reihe einzeln versiegelter Probennahme-Sets eines für sich aus. Der Athlet/die Athletin stellt sicher, dass das Set unbeschädigt ist und keinerlei Anzeichen unzulässiger Einflussnahme aufweist. Der Athlet/die Athletin öffnet das Set und vergewissert sich, dass die Proben-Codenummern auf den Flaschen, den Deckeln und dem Behälter gleich sind.

Teilung der Probe

Der Athlet/die Athletin teilt seine/ihre Urinprobe eigenhändig auf, es sei denn er/sie benötigt Hilfe auf Grund einer Behinderung.

Der Athlet/die Athletin gießt die erforderliche Menge Urin in die Flasche "B". Der verbleibende Urin wird in die Flasche "A" gefüllt. Der Athlet/die Athletin wird gebeten, eine kleine Restmenge in dem ursprünglichen Behältnis zu belassen, damit der Dopingkontrolleur entsprechend der relevanten Labor-Richtlinien das spezifische Gewicht und/oder den pH-Wert der Probe ermitteln kann.



Versiegelung der Proben

Der Athlet/die Athletin versiegelt die Flaschen "A" und "B". Sein Repräsentant und der Dopingkontrolleur sollten überprüfen und sicher stellen, dass die Flaschen ordnungsgemäß versiegelt sind.

Ermittlung der Dichte und/oder pH-Wertes

Der Dopingkontrolleur ermittelt die Dichte und/oder den pH-Wert anhand des Resturins, der in dem ursprünglichen Behältnis der Probennahme verblieben ist. Die Werte werden auf dem Dopingkontrollformular festgehalten. Erfüllt die Probe nicht die gestellten Anforderungen hinsichtlich der Dichte oder des pH-Wertes, kann der Athlet/die Athletin gebeten werden, zusätzliche Proben, wie von der Anti-Doping-Organisation gefordert, zu liefern.



Ausfüllen des Dopingkontrollformulars

Der Athlet/die Athletin wird gebeten, Angaben zu sämtlichen verschreibungspflichtigen oder nicht verschreibungspflichtigen Medikamenten oder Nahrungsergänzungsmitteln, die er/sie in jüngerer Zeit eingenommen hat, zu machen. Diese werden auf dem Dopingkontrollformular festgehalten. Der Athlet/die Athletin hat das Recht, Kommentare und Bedenken hinsichtlich des Verlaufs der Dopingkontrolle festzuhalten. Der Athlet/die Athletin sollte sich nochmals vergewissern, dass alle auf dem Dopingkontrollformular gemachten Angaben - einschließlich der Proben-Codenummer - korrekt sind.



Zum Schluss des Verfahrens der Probennahme unterschreiben die Person, die Zeuge der Probennahme war, der Repräsentant des Athleten/der Athletin, der Dopingkontrollleur und der Athlet/die Athletin selbst das Dopingkontrollformular.

Der Athlet/die Athletin erhält eine Durchschrift des Dopingkontrollformulars.

Die für das Labor bestimmte Durchschrift des Dopingkontrollformulars enthält keinerlei Informationen, die Rückschlüsse auf die Identität des Athleten/der Athletin zulassen.



Das Laborverfahren

Die Proben werden zum Versand verpackt, um deren Sicherheit durchgehend überwachen zu können, und an ein WADA-akkreditiertes Labor geschickt. Nach Eintreffen der Proben überprüft das Labor deren Unversehrtheit, um sicherzustellen, dass keinerlei Anzeichen für unzulässige Einflussnahme vorliegen.

Bei der Untersuchung der Probe verfährt das WADA-akkreditierte Labor gemäß dem Internationalen Standard für Labors und stellt dabei sicher, dass die Sorgfaltskette jederzeit gepflegt wird.

Die "A"-Probe wird auf Substanzen der Liste verbotener Wirkstoffe und verbotener Methoden untersucht. Die "B"-Probe wird sicher im Labor verwahrt und kann zur Bestätigung eines positiven Analyseergebnisses der "A"-Probe herangezogen werden.

Das Labor unterrichtet die verantwortliche Anti-Doping-Organisation und die WADA über die Ergebnisse der Probenanalyse.

Verfahren Für Teil-Proben



Versiegelung einer Teil-Probe

Wurde eine unzureichende Urinmenge bereitgestellt, verfährt der Athlet/die Athletin so lange gemäß den Bestimmungen zu Teil-Proben, bis die erforderliche Urinmenge zur Verfügung steht. Während dieses Verfahrens wird/werden die Teil-Probe/n mittels eines Teil-Proben-Sets versiegelt und gesichert. Die versiegelte Teil-

Probe sollte sich jederzeit unter der Kontrolle des Athleten/der Athletin oder des Dopingkontrollleurs befinden.

Während die Bereitstellung zusätzlicher Proben abgewartet wird, steht der Athlet/die Athletin weiterhin unter permanenter Beobachtung und erhält Gelegenheit zu trinken. Ist der Athlet/die Athletin dann in der Lage, eine weitere Probe zu geben, läuft das Verfahren der Probennahme weiter wie oben beschrieben.

Kombinieren / Mischen der Proben

Wurde die erforderliche Menge Urin bereitgestellt, wählt der Athlet/die Athletin ein neues, versiegeltes Behältnis zur Probennahme aus und führt die eigenen Proben darin zusammen, beginnend mit der ersten bereitgestellten Teil-Probe und gemäß der Reihenfolge fortfahrend mit jeder weiteren Teil-Probe, bis die gewünschte Gesamtmenge erreicht ist. Die Probe wird dann gemäß der oben beschriebenen Schritte versiegelt.



Abschließende Anmerkungen

Die in dieser Broschüre angeführten Informationen und gezeigten Materialien sollen als Leitfaden für das Verfahren der Urinprobennahme dienen; sie stellen keine Meinung über die Art der zu verwendenden Ausrüstung dar.

Weltweite Dopingkontrollen sollten den Grundsätzen dieser Richtlinien folgen, obwohl leichte Variationen in den übernommenen Verfahren der verschiedenen Anti-Doping-Organisationen auftreten können. Diese dürfen aber nicht die Integrität des Prozesses beeinträchtigen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Nationale Anti-Doping-Organisation, den Internationalen oder Nationalen Sportfachverband, oder besuchen Sie unsere Webseite unter: www.wada-ama.org.



www.wada-ama.org

In Zusammenarbeit mit dem
Bundesamt für Sport
Magglingen (Schweiz)

كتيب مراقبة تعاطي المنشطات

المقدمة

تأسست الوكالة العالمية لمكافحة المنشطات (WADA) عام ١٩٩٩ كاستجابة مشتركة بين الحركة الأولمبية والسلطات العامة من أجل مكافحة المنشطات في الرياضة. وتتمثل رسالة الوكالة العالمية لمكافحة المنشطات (WADA) في ترويج وتنسيق ومراقبة عملية مكافحة المنشطات بكافة أشكالها على المستوى الدولي.

ويشكل اختيار اللاعبين أو مراقبة تعاطي المنشطات برنامجاً أساسياً في كل من عملية الترويج للرياضة العالمية من المنشطات وحمايتها.

ويتم تنفيذ مراقبة تعاطي المنشطات في جميع أنحاء العالم وفقاً للمدونة العالمية لمكافحة المنشطات والمعايير الدولية لإجراء الاختبارات الموضوعية من قبل الوكالة العالمية لمكافحة المنشطات (WADA) بالتشاور مع الجهات الموقعة.

ويمكن اختيار اللاعبين الذين يشاركون في مسابقات على كل من المستوى الدولي والوطني، في أي زمان ومكان. كما يجوز إجراء الاختبار داخل إطار المسابقات أو خارجها، مثل منزل اللاعب أو مكان تدريبه، وبدون إخطار مسبق. ويقوم مسئولون مدربون خصيصاً ومعتدنون لمراقبة تعاطي المنشطات بتنفيذ كافة الاختبارات.

مراقبة تعاطي المنشطات بالتدريب

اختيار اللاعبين

يتم اختيار اللاعبين على أساس متطلبات منظمة مكافحة المنشطات المستولة. (ADO) وقد يكون الاختيار على أساس عشوائي، أو من خلال معايير موضوعية (أي المرتبة في المسابقة). ويجوز أن يكون محدد الهدف.



الإخطار

يقوم مسئول مراقبة تعاطي المنشطات (DCO) أو المرافق بإخطار اللاعب بأنه تم اختياره لغرض مراقبة تعاطي المنشطات. وعموماً، يتم هذا الإخطار شخصياً، ويقوم المسئول بتعريف هويته رسمياً للاعب ويبيّن له السلطة التي سيتم بموجبها جمع العينة.



كما يقوم مسئول مراقبة تعاطي المنشطات أو المرافق بإعلام اللاعب بما له من حقوق وما عليه من مسؤوليات، بما في ذلك حقه في أن يكون ممثلاً عنه حاضراً أثناء الإجراءات بأكملها، ويُطلب من اللاعب توقيع الاستمارة التي تؤكد أنه تم إخطاره لغرض مراقبة تعاطي المنشطات.

وبالتسوية للاعب القاصر أو المعاق، يجوز أيضاً إخطار طرف ثالث.

حضور محطة مراقبة تعاطي المنشطات

يجب على اللاعب حضور محطة مراقبة تعاطي المنشطات بأسرع ما يمكن عقب إخطاره، وفي حدود الفترة الزمنية

المحددة من قبل مسئول مراقبة تعاطي المنشطات. ويجوز لمسئول مراقبة تعاطي المنشطات (DCO) أن يسمح للاعب بتأجيل حضوره إلى محطة مراقبة تعاطي المنشطات من أجل المشاركة في أنشطة مثل مؤتمر صحفي أو لإكمال جلسة تدريبية، إلا أنه يجب أن يكون اللاعب مصحوباً بمسئول مراقبة تعاطي المنشطات أو المرافق بدءاً من لحظة إخطاره حتى اكتمال إجراءات جمع العينة.

ويُطلب من اللاعب إبراز هوية تحمل صورة فوتوغرافية له، وتتاح له فرصة الارتواء من الماء، ويكون اللاعبون مسئولين عما يقررون شربه، حيث بإمكانهم تناول مشروباتهم الخاص أو الاختيار من بين مجموعة من المشروبات المختومة غير الكحولية والخالية من الكافيين.

اختيار وعاء جمع العينة

يُعرض على اللاعب الاختيار من بين مجموعة من الأوعية لجمع العينة المختومة كل بمفردها، ويتنقّى منها واحدة. ويتحقق اللاعب من أن المعدات سليمة ولم يتم التلاعب بها. ويجب على اللاعب أن يستقي وعاء جمع العينة تحت مراقبته في كافة الأوقات.



تقديم العينة

لا يُسمح سوى للاعب ولمسئول مراقبة تعاطي المنشطات من نفس الجنس بدخول المرحاض أثناء عملية تقديم العينة. ويجوز للاعبين القاصرين أو المعاقين أن يكون ممثل عنهم حاضراً في المرحاض، إلا أنه لا يسمح لهذا الممثل بمشاهدة فعل تقديم العينة. والغرض من ذلك هو ضمان مراقبة مسئول تعاطي المنشطات ومشاهدته لفعل تقديم العينة بشكل صحيح.

يُطلب من اللاعبين إزالة أي لباس من الركبتين إلى منتصف الصدر ومن اليدين إلى المرفقين ليتمكن مسئول مراقبة تعاطي المنشطات أن يشاهد مباشرة خروج البول من جسم اللاعب، والغرض من هذه التدابير هو ضمان أن البول هو بول اللاعب بذاته والمساعدة على منع أي تلاعب محتمل بعينة البول.

وعلى اللاعب أن يستقي مراقبته لعينته طوال الوقت أثناء الإجراءات، إلا إذا كانت هناك حاجة للمساعدة بسبب إعاقة اللاعب.

حجم البول

يتعين على مسئول مراقبة تعاطي المنشطات استخدام المواصفات المختبرية ذات الصلة من أجل التحقق، بمراي كامل للاعب، من أن حجم عينة البول يلي المتطلبات المختبرية للتحليل. ومنش كان حجم العينة لا يلبي الحد الأدنى للمتطلبات، فإنه يتعين على اللاعب أن يشرع في إجراءات العينة الجزئية (الموضحة في نهاية الكتيب).



إجراءات أخذ العينة الجزئية

ختم العينة الجزئية

عندما يقدم اللاعب حجماً غير كافٍ من البول، فإنه يشرع في إجراءات العينة الجزئية إلى أن يتم تقديم الحجم المطلوب. وأثناء هذه الإجراءات، يتم ختم العينة أو العينات الجزئية ومراقبتها باستخدام معدات العينة الجزئية. ويجب استبقاء العينة الجزئية المختومة تحت مراقبة اللاعب أو مسئول مراقبة تعاطي المنشطات. وأثناء الانتظار لتقديم عينة أو عينات إضافية، يجب استبقاء اللاعب قيد المراقبة دون انقطاع، وتتاح له فرصة الارتواء من الماء، وحين يكون اللاعب جاهزاً لتقديم عينة إضافية، يتم مواصلة الإجراءات كما هو موضح آنفاً.

مزج العينة وخلطها

عندما يتم تقديم الحجم المطلوب من البول، يختار اللاعب مجموعة من الأوعية المختومة الجديدة ويقوم بخلط عيناته بدءاً بأول عينة جزئية تم تقديمها ثم يضيف كل عينة جزئية لاحقة حتى يكتمل الحجم المرغوب، ثم تُختم العينة طبقاً للخطوات الموضحة آنفاً.



يطلب من اللاعب تقديم معلومات عن أية عقاقير أو مواد موصوفة أو غير موصوفة أخذها مؤخراً. ويتم تسجيل تلك المعلومات على استمارة مراقبة تعاطي المنشطات. ويحق للاعب تسجيل ملاحظاته أو شواغله بشأن طريقة تنفيذ جلسة مراقبة المنشطات.

ويتعين على اللاعب أن يتأكد بأن كل المعلومات المسجلة على استمارة مراقبة تعاطي المنشطات صحيحة، بما في ذلك رقم تشفير العينة. وعند انتهاء إجراءات أخذ العينة، يقوم كل من المسئول الذي شهد فعل تقديم العينة وممثل اللاعب ومسئول مراقبة تعاطي المنشطات بتوقيع استمارة مراقبة تعاطي المنشطات.

وتعتمد نسخة من استمارة مراقبة تعاطي المنشطات للاعب.

ولا تحتوي نسخة المختبر من استمارة مراقبة تعاطي المنشطات على أية معلومات من شأنها كشف هوية اللاعب.

المعالجة المخبرية

يتم تعبئة العينات لشحنها بما يضمن متابعة أمن العينة وتُرسَل العينات إلى المختبر المعتمد لدى الوكالة العالمية لمكافحة المنشطات (WADA)، حيث يقوم المختبر بفحص العينات لدى وصولها للتأكد من عدم وجود ما يدل على أي تلاعب بها.



ويتقيد المختبر المعتمد لدى وكالة (WADA) بالمعيار الدولي للمختبرات أثناء معالجة العينة مع التأكد من أن سلسلة الحراسة قد تم الالتزام بها في كافة الأوقات.

يتم تحليل العينة "أ" من أجل المواد المدرجة على قائمة المحظورات. ويتم تخزين العينة "ب" بأمان في المختبر حيث يجوز استخدامها لتأكيد نتيجة تحليل غير طبيعية من العينة "أ".

ويقوم المختبر برفع نتائج تحليل العينة إلى كل من منظمة مكافحة المنشطات المسجلة والوكالة العالمية لمكافحة المنشطات (WADA).

إكمال استمارة مراقبة تعاطي المنشطات

يطلب من اللاعب تقديم معلومات عن أية عقاقير أو مواد موصوفة أو غير موصوفة أخذها مؤخراً. ويتم تسجيل تلك المعلومات على استمارة مراقبة تعاطي المنشطات. ويحق للاعب تسجيل ملاحظاته أو شواغله بشأن طريقة تنفيذ جلسة مراقبة المنشطات.

ويتعين على اللاعب أن يتأكد بأن كل المعلومات المسجلة على استمارة مراقبة تعاطي المنشطات صحيحة، بما في ذلك رقم تشفير العينة. وعند انتهاء إجراءات أخذ العينة، يقوم كل من المسئول الذي شهد فعل تقديم العينة وممثل اللاعب ومسئول مراقبة تعاطي المنشطات بتوقيع استمارة مراقبة تعاطي المنشطات.

وتعتمد نسخة من استمارة مراقبة تعاطي المنشطات للاعب.

ولا تحتوي نسخة المختبر من استمارة مراقبة تعاطي المنشطات على أية معلومات من شأنها كشف هوية اللاعب.

اختيار مجموعة من الأوعية لجمع العينة

وإذا قُدِّم اللاعب الحجم المطلوب من البول، يعرض عليه الاختيار من بين مجموعة من أوعية أخذ العينة المختومة كلّ بمفردها، وينتقي منها واحدة. ويتحقق اللاعب من أن المعدات سليمة ولم يتم التلاعب بها. ثم يفتح المجموعة ويتأكد من تطابق رقم تشفير العينة على كل من القنيتين والأغطية والوعاء.



تقسيم العينة

يقوم اللاعب بتقسيم العينة ويصفيها بنفسه ما لم يكن بحاجة للمساعدة بسبب إعاقته.

ويصب اللاعب الحجم المطلوب من البول داخل القنينة "ب"، ثم يصب ما تبقى من بول داخل القنينة "أ". ويطلب من اللاعب استبقاء مقدار صغير من البول كي يتسنى لمسئول تعاطي المنشطات قياس الثقل النوعي و/أو الرقم الهيدروجيني (pH) طبقاً للتوجيهات المخبرية ذات الصلة.



ختم العينات

يقوم اللاعب بختم القنيتين "أ" و"ب". ويجب على كل من ممثل اللاعب ومسئول مراقبة تعاطي المنشطات التحقق من أن القنيتين مختومتان بشكل صحيح.



قياس الثقل النوعي و/أو الرقم الهيدروجيني

يقوم مسئول مراقبة تعاطي المنشطات بقياس الثقل النوعي و/أو الرقم الهيدروجيني للبول المتبقي في وعاء جمع العينة. ويتم تسجيل القيم على استمارة مراقبة تعاطي المنشطات. وفي حال كانت العينة لا تلبّي المتطلبات الخاصة بالثقل النوعي و/أو الرقم الهيدروجيني، يجوز أن يُطلب من اللاعب تقديم عينات إضافية حسب ما هو مطلوب من منظمة مكافحة المنشطات.



ملاحظات أخيرة

إن المعلومات والمواد الواردة في هذا الكتيب هي للاستخدام كدليل لعملية أخذ عينة البول، ولا تعكس رأياً ما حول نوع المعدات التي تعين استخدامها.

إن الاختبارات التي تتم في جميع أنحاء العالم يجب أن تلتزم بالمبادئ التي تقوم عليها هذه التوجيهات، على الرغم من أنه يجوز أن يكون هناك بعض الاختلافات الطفيفة في الإجراءات التي تبنتها مختلف منظمات مكافحة تعاطي المنشطات، الأمر الذي ليس من شأنه أن يؤثر على سلامة العملية بأكملها.

وللمزيد من المعلومات، الرجاء الاتصال بمنظمتكم الوطنية لمكافحة المنشطات، أو الاتحاد الدولي أو الوطني. وبإمكانكم أيضاً زيارة موقعنا على شبكة الإنترنت على العنوان: www.wada-ama.org.



www.wada-ama.org

www.wada-ama.org



بالتعاون مع المكتب الفيدرالي
السويسري للرياضة، بمدينة
ماجلينغين (سويسرا)

www.wada-ama.org

